

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Band:** - (1957)  
**Heft:** 4-5

**Artikel:** Auszug aus dem Reglement : für Schweizerische Ausstellung  
Angewandter Kunst vom 5. Oktober bis 24. November 1957 im Berner  
Kunstmuseum = Extrait du règlement : de l'Exposition suisse d'Art  
appliqué du 5 octobre au 24 novembre 1957 au Musée des Beaux-art...

**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-624114>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(Industrie et artisanat d'art)

Cette manifestation est consacrée à la présentation des réalisations qui participent à la décoration intérieure de l'habitation et relèvent notamment des techniques suivantes: dinanderie, fer forgé, tissage et tapisserie, reliures, orfèvrerie d'habitation, travail du bois.

Dans le cadre de cette exposition, des journées d'étude, également de caractère international, seront organisées les 19, 20 et 21 juin, sous le patronage de MM. les Ministres de l'Instruction publique, des Affaires économiques et des Classes moyennes de Belgique.

Pour tous renseignements et bulletins de participation, s'adresser à M. J. Lemaire, Directeur de l'Office provincial économique, social et culturel.

## Eingesandt

Nach 26jährigem Unterbruch findet in diesem Herbst wieder eine «Schweizerische Ausstellung angewandter Kunst» statt, die das Berner Kunstmuseum mit Unterstützung des Eidg. Departements des Innern, sowie der Eidg. Kommission für angewandte Kunst organisiert. Man hofft damit das von der Industrialisierung bedrohte freie Kunsthandwerk zu fördern und sich selbst bestätigen zu lassen. Eine Einladung zur Teilnahme geht hiermit an alle schweizerischen und seit fünf Jahren in der Schweiz niedergelassenen Künstler und Künstlerinnen, die auf irgendeinem kunstgewerblichen Gebiet tätig sind.

Die Ausstellung findet vom 5. Oktober bis 24. November 1957 im Berner Kunstmuseum statt; Reglemente und Anmeldeformulare sind im Kunstmuseum ab 15. April erhältlich. Die Jury, unter dem Präsidium von Prof. Dr. M. Huggler, Konservator am Berner Kunstmuseum, setzt sich zusammen aus zwei Vertretern der Eidg. Kommission für angewandte Kunst und je einem Mitglied des Werkbundes, des Oeuvre, der GSMBA und der GSMBK. Auskunft erteilt das Berner Kunstmuseum.

## Auszug aus dem Reglement

für die Schweizerische Ausstellung Angewandter Kunst

vom 5. Oktober bis 24. November 1957

im Berner Kunstmuseum

### 1. Allgemeines

Die letzte gesamtschweizerische Ausstellung angewandter Kunst fand 1931 statt. Aufgabe der diesjährigen Ausstellung: Unterstützung des von der Industrialisierung bedrohten freien Kunsthandwerks.

### 2. Organisation

Berner Kunstmuseum mit Unterstützung des Eidg. Departements des Innern sowie der Eidg. Kommission für angewandte Kunst.

### 3. Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind alle schweizerischen Künstler und Künstlerinnen, sowie die in der Schweiz seit fünf Jahren niedergelassenen.

### 4. Einsendung

Maximal 15 Werke (keine Serienprodukte) aus den Gebieten:  
– Glasgemälde, Mosaik, Fresko, Wandkeramik  
– Goldschmiede- und Schmiedearbeiten, Email, Keramik, Glas, Zinn, Medaillen, Münzen  
– Möbel, Holzschnitzerei, Beleuchtung, Papiertapeten  
– Weberei, Bildwirkerei, Stickerei, Batik  
– Buch, Buchillustration, Bucheinband, Plakat, Photo  
– Puppen, Marionetten, Kostüme, Bühnenbild usw.

Anmeldung bis spätestens 15. September 1957 ans Berner Kunstmuseum. Anmeldeformulare daselbst ab 10. April erhältlich.

### Jury

Prof. Dr. M. Huggler als Konservator des Kunstmuseums  
Frau Elisabeth Giauque als Initiantin, sowie ein weiteres Mitglied der Kommission für angewandte Kunst

1 Mitglied des Werkbundes            1 Mitglied der GSMBA  
1 Mitglied des Oeuvre                1 Mitglied der GSMBK

## Extrait du règlement

de l'Exposition suisse d'Art appliqué

du 5 octobre au 24 novembre 1957

au Musée des Beaux-arts de Berne

### 1. Généralités

La dernière exposition suisse d'art appliqué a eu lieu en 1931. Tâche de l'exposition de cette année: soutien de l'artisanat artistique menacé par l'industrialisation.

### 2. Organisation

Le Musée des Beaux-arts de Berne avec l'appui du Département fédéral de l'intérieur et de la Commission fédérale des arts appliqués.

### 3. Participation

Tous les artistes suisses ainsi que les étrangers domiciliés en Suisse depuis cinq ans.

### 4. Envois

15 œuvres au maximum à l'exclusion de produits en série, des domaines:

– vitrail, mosaïque, fresque, céramique murale  
– orfèvrerie et ferronnerie, émail, céramique, verre, étain, médailles, monnaies  
– le meuble, sculpture sur bois, lustrerie, papiers peints  
– tissage, broderie, batique  
– le livre, illustration, reliure, affiche, photo  
– poupées, marionnettes, costumes, décors de théâtre, etc.

Inscriptions jusqu'au 15 septembre 1957 au plus tard auprès du Musée des Beaux-arts de Berne qui délivrera, sur demande, les bulletins de participations dès le 10 avril.

### Jury

Prof. Dr. M. Huggler à titre de conservateur du Musée des Beaux-arts,

Madame Elisabeth Giauque en qualité d'initiatrice, ainsi qu'un membre de la Commission fédérale des arts appliqués,

1 membre du Werkbund            1 membre de la Société des PSAS  
1 membre de «l'Oeuvre»        1 membre de la Société suisse des Femmes peintres, sculpteurs et décorateurs